

TABL. 8 (71). ZWOLNIENIA Z PRACY^aTERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %
			kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolno- ści do pra- cy, rehabi- litację retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabilita- tion	korzysta- jący z urlopów wychod- zących i bezpłat- nych taking child- -care and unpaid leaves	
				przez zakład pracy by em- ployer	przez pra- cownika by em- ployee			
OGÓŁEM	2000	94350	37479	29524	11424	4823	2770	23,12
TOTAL	2002	74104	29761	19825	6763	4720	1912	20,97
	2003	77051	31652	19382	6425	5539	2083	22,40
sektor publiczny		24487	12067	3895	943	3292	584	15,80
public sector								
sektor prywatny		52564	19585	15487	5482	2247	1499	27,84
private sector								
w tym: of which:								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		1988	404	494	86	137	24	29,16
Agriculture, hunting and forestry								
Przemysł		29205	11047	8454	2759	1461	1067	22,09
Industry								
górnictwo i kopalnictwo		149	55	90	—	15	—	22,14
mining and quarrying								
przetwórstwo przemysłowe		28366	10850	8229	2725	1319	1057	23,02
manufacturing								
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę		690	142	135	34	127	10	8,40
electricity, gas and water supply								
Budownictwo		6136	467	1613	485	185	58	39,67
Construction								

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne do działu; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes to the chapter; by seat of management of unit.

TABL. 8 (71). **ZWOLNIENIA Z PRACY^a (dok.)***TERMINATIONS^a (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emerytu- rę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, re- habilitację retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabilita- tion	korzysta- jący z urlopów wychod- zących i bezpłat- nych taking child- -care and unpaid leaves	
			przez zakład pracy by em- ployer	przez pra- cownika by em- ployee			
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	9371	4245	3075	1437	362	281	28,92
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	772	449	148	109	56	24	33,08
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	2467	1014	660	153	257	21	16,53
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	1528	1057	346	70	156	33	19,37
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ . Real estate, renting and business ac- tivities	6535	2943	2161	506	475	109	30,16
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	9015	3316	704	184	583	82	35,62
Edukacja Education	4131	2974	483	321	1028	140	9,06
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	4150	3231	943	251	657	219	12,39
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	1752	505	301	64	182	25	24,99

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne do działu; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employ-
ing up to 9 persons; see general notes to the chapter; by seat of management of unit.